1. ALLGEMEINE INFORMATION

- Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme und Installation der Dunstabzugshaube aufmerksam durch.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt.
- Kontrollieren Sie den optischen und technischen Zustand des Geräts und des Montagematerials. Nehmen Sie die Haube vorsichtig aus der Verpackung. Benutzen Sie dazu bitte kein Messer oder andere scharfe Gegenstände. Prüfen Sie bitte unbedingt Funktion und Oberfläche vor dem Einbau! Installieren Sie das Gerät nicht im Falle einer etwaigen Beschädigung und wenden Sie sich an Novy.
- Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und übergeben Sie sie der Person, die das Gerät eventuell nach Ihnen verwendet.
- Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar.
- Bitte helfen Sie mit und entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.
- Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiedergewonnen werden. Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/ EG über
- Elektro- und Elektronik-Altgeräte gekennzeichnet.
- Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bitte bei Ihrem Fachhändler oder bei Ihrer Gemeindeverwaltung.



Die Anleitung enthält eine Reihe von Symbolen, deren Bedeutung im Folgenden erläutert wird.

Symbol	Bedeutung	Aktion
	Anzeige	Erläuterung einer Anzeige auf der Dunstabzugshaube.
	Warnhinweis	Dieses Symbol weist auf einen wichtigen Tipp oder eine gefährliche Situation hin.

Befolgen Sie diese Anweisung, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden.

2. SICHERHEIT

2.1 Vorsichtsmaßnahmen vor der Inbetriebnahme

- Das Gerät darf nicht abgeändert werden.
- Die Sicherheit ist nur gewährleistet, wenn das Gerät mit einem Schutzleiter verbunden ist, der den gültigen Vorschriften entspricht.
- Der Anschluss des Gerätes an das Elektronetz darf nicht über ein Verlängerungskabel erfolgen.

2.2 Allgemeine Sicherheits-Hinweise

- ⚠ Bitte flambieren Sie nicht unter der Dunsthaube.
- Fritieren Sie nur unter Aufsicht.
- Bei einem eventuellen Feuer schalten Sie den Motor aus.
- Löschen Sie das Feuer nicht mit Wasser. Benutzen Sie einen Deckel, ein feuchtes Tuch oder eine Decke.
- Kinder unter 8 Jahren, Personen mit psychischen und/oder geistigen Behinderungen und Personen, deren Wissen unzureichend ist, dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen oder wenn sie angeleitet wurden, dieses Gerät unter sicheren Bedingungen zu nutzen
- Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Hausgerät spielen.
- Einschalten der Dunstabzugshaube zu Beginn des Kochvorgangs.
- Ausschalten der Dunstabzugshaube einige Minuten nach dem Ende des Kochens (durch nutzung der Nachlaufzeit). Die Nachlaufzeit beträgt standardmäßig 10 Minuten. Nutzen Sie also diese Nachlaufzeit.
- Vermeiden Sie Querströmung zwischen Kochfeld und Dunstabzugshaube.
- Setzen Sie Kochtöpfe oder Bratpfannen mit aufwallenden Dampfen so auf das Kochfeld, dass diese unter die Absaugfläche ziehen.
- Bitte beachten Sie, dass bestimmte Teile der Dunstabzugshaube, die in Reichweite liegen, beim Kochen heiß werden können.

2.3 Schutz vor Beschädigungen

- In der Montageanleitung wird die korrekte Montageweise beschrieben. Lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch.
- Kontrollieren Sie den Abstand zwischen der Kochfläche und der Dunstabzugshaube. In der Montageanleitung werden die minimale und maximale Höhe angegeben.
- Benutzen Sie die Dunstabzugshaube immer mit Fettfilter, um zu verhindern, dass Schmutz und Fett in die Dunstabzugshaube gelangen, denn dies kann auf die Dauer die Funktion beeinträchtigen.
- Bleiben Sie beim Backen, Braten, Grillen oder Braten immer dabei. Überhitztes Öl oder Fett kann Fe er fangen, so dass die Dunstabzugshaube hierdurch beschädigt wird.

2.4 Luftzuführung

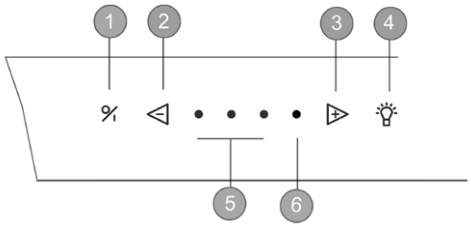
Wie gros Ihre Kuche oder der offene Raum auch ist, man kann nur die Menge Luft absaugen die nachstromt. Beim Gebrauch der Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb offnen Sie bitte ein Fenster oder sorgen Sie fur eine andere geeignete Zuluft. Eine zu kleine oder fehlende Luftzufuhr ergibt einen Leistungsverlust bis zu 50% und eine mangelhafte Fettabscheidung.

Durch zuwenig Luftzufuhr kann eine Absaugung in ander anwesende Abfuhrkanale entstehen wie z.B. ein offener Kamin oder andere Brandstellen. Dadurch entsteht Vergiftungsgefahr durch zuruckgezogene Gase und Rauch. Beim gleichzeitigen Gebrauch einer Abluftha ube und andere nicht-elektrische Gerate darf der Unterdruck nicht groser als 4 Pa (= 0,04 mBar) sein. Beachten Sie die gesetzlichen Vorschriften und sprechen Sie mit Ihrem Schornsteinfeger!

3 GERÄTEBESCHREIBUNG

Diese Dunstabzugshaube kann mit einem Schalter an der Abzugshaube bedient werden.

Bedienung an der Dunstabzugshaube:



① Tasten zum Einschalten / Ausschalten
② Taste Motorstufe verringern
③ Taste Motorstufe erhöhen
④ Taste Kochfeldbeleuchtung
⑤ Anzeigelampen Geschwindigkeit Motorstufe 1-3
⑥ Anzeigelampen Geschwindigkeit Motorstufe Power

3.1 Absaugung

Ventilator ein- und ausschalten
Mit Taste 1 wird der Motor eingeschaltet. Die Dunsthaube startet in der selben Stufe wie sie ausgeschaltet wurde.

Ausschalten mit Nachlaufzeit
Nach einmaligem Drücken der Taste 1 wird eine Nachlaufzeit von 10 Minuten gestartet (die erste Anzeigelampe Geschwindigkeit blinkt und die andere Leuchtdioden leuchten, je nachdem wieviele Stufen aktiviert sind).Nach Ablauf von 10 Minuten werden Motor und Beleuchtung ausgeschaltet.

Ausschalten ohne Nachlaufzeit
Wird die Taste 1 zweimal gedrückt, werden Motor ohne Nachlaufzeit und Beleuchtung ausgeschaltet.

Auto-Stop
Um zu vermeiden, dass die Dunsthaube zu lange benutzt wird, schaltet sie sich nach 3 Stunden automatisch aus, wenn zwischenzeitlich keine Betätigung der Schaltung vorgenommen wurde. Grundsätzlich schalt der Motor aus. Den Kochfeldbeleuchtung bleibt weiterhin eingeschaltet.

Stufen einstellen
Drücken Sie auf die Taste 2 um den Motor in niedriger Stufe einzuschalten. Drücken Sie auf die Taste 3 um den Motor auf höhere Stufen zu verstellen. Anhand der Leuchtdioden 5 und 6 sehen Sie, welche Motorstufe aktiviert ist. Grün: Stufe 1-3 Rot: Stufe „POWER“

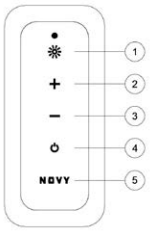
Benutzen Sie die POWER-Stufe nur bei intensiver Entwicklung von Dampf oder Geruch. Die POWERStufe stellt sich nach 6 Min. automatisch zurück auf Stufe 3.

Ein automatischer Thermokontakt sorgt dafür, dass der Motor bei Überhitzung ausgeschaltet wird. Wenn der Motor sich ausreichend abgekühlt hat, wird er wieder eingeschaltet. Allerdings sollte der Grund für die Überhitzung ermittelt werden. Dies kann zum Beispiel eine Flamme im Topf sein, eine Blockierung des Motorventilators oder ein Gegenstand, der in die Ausblasöffnung gelangt ist, so dass diese teilweise verschlossen ist.

3.2 Beleuchtung

Drücken Sie auf die Taste ④ um die Kochfeldbeleuchtung ein- und auszuschalten. Die Beleuchtung kann immer benutzt werden, auch wenn der Motor ausgeschaltet bleibt.

3.3 Der Fernbedienung (Modelle 895, 897, 899)



1) Taste Kochfeldbeleuchtung
2) Taste Motorstufe erhöhen
3) Taste Motorstufe verringern
4) Tasten zum Einschalten/ Ausschalten
5) Novy-Knopf - Nicht zutreffend

Die Fernbedienung ist vorprogrammiert und bereit zur Benutzung.

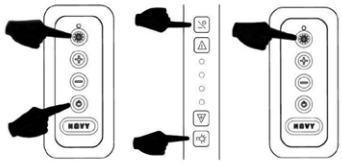
Die Fernbedienung programmieren

⚠ Falls Probleme mit der Frequenz bestehten, kann eine Umprogrammierung vorgenommen werden. Es können 10 verschiedene Codes eingestellt werden.

So bestimmen Sie den aktuellen Code
Drücken Sie an der Fernbedienung gleichzeitig auf die ⏻ + ❋. Die Diode der Fernbedienung blinkt so oft wie der aktuelle Code lautet (also z. B. zweimal für Code 2).



Zum Ändern des Codes
- Halten Sie die ⏻ + ❋ der Fernbedienung gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Diode der Fernbedienung blinkt.
- Danach blinkt die Diode so oft wie der aktuelle Code lautet. Wiederholen Sie diesen Schritt, bis Sie den gewünschten Code erreicht haben (es gibt insgesamt 10 Code-Möglichkeiten)
- Drücken Sie gleichzeitig die % + 💡 der Dunstabzugshaube, bis die zweite grüne Anzeigelampe Geschwindigkeit blinkt.
- Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden ❋ der Fernbedienung, um die Einstellung zu bestätigen. Dunstabzugshaube und Fernbedienung sind jetzt aufeinander eingestellt.



Auswechseln der Batterien
- Zum Auswechseln der Batterien schrauben Sie die Kunststoffabdeckung ab, nehmen die alten Batterien heraus und setzen neue Batterien ein.
- Achten Sie dabei auf die im Batteriefach angegebene Polarität.
- Leere Batterien gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind als Sondermüll zu entsorgen.



Technische Daten:
- Versorgung: (2xAAA) Batterie
- Frequenz: 433.92Mhz
- Anzahl Codes: 10
- Wirkung bei Temperatur: 0-50°C
- Abmessung: 110 x 50 x 19mm

4 Reinigung

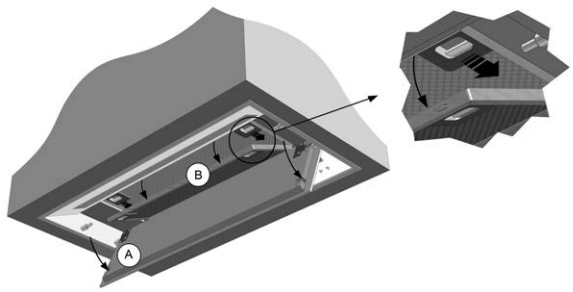
4.1 Fettfilter
In der Dunstabzugshaube befinden sich 1 Fettfilter aus Metall.

Fettfiltersättigungsanzeige

Anzeige: 4 blinkende Anzeigelampe

Nach 20 Kochstunden weisen die vier blinkenden Anzeigelampen an der Dunstabzugshaube darauf hin, dass der Fettfilter gereinigt werden muss.

Zugang zu dem Fettfiltern
Dazu die Unterplatte (A) festhaltenund auf beiden Seiten nach unten ziehen, dann den Fettfilter (B) an dem dafür vorgesehenen Griff herausziehen.



Reinigung Fettfilter
- Sie können den Fettfilter in der Geschirrspülmaschine reinigen
- Oder den Filter in heißem Wasser mit fettlösendem Reinigungsmittel säubern.

Nach der Reinigung die Filter abtropfen und trocknen lassen.

⚠ Wenn die oben genannten Anweisungen nicht befolgt werden, kann es aufgrund einer zu starken Verschmutzung zu Brandgefahr und Leistungsverlusten kommen.

Reset Fettfiltersättigungsanzeige
Nach dem Reinigen und Trocknen wird der Filter wieder eingesetzt. Es muss ein Reset durchgeführt werden, indem Sie die [-] Taste an der Schaltung 5 Sekunden lang gedrückt halten. Wenn Sie dies nicht tun, blinken weiterhin die LEDs beim Einschalten der Dunsthaube.

4.2 Umluftbetrieb (optional)

Programmierung Umluftbetrieb
Wenn Sie sich für Umluft entscheiden, muss die Dunstabzugshaube
immer auf das Umluftprogramm eingestellt
werden. Diese Programmierung führen Sie wie
folgt durch:
- Achtung: Motor muss ausgeschaltet sein
- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten [+] und [–] für 5 Sekunden. Bestätigung mit 3 x blinken der roten LED.

Die folgenden Funktionen sind jetzt aktiv:
- Lüfter Nachlaufzeit ist auf 30 Minuten geändert
- Die Anzeige zum Wechsel des Aktivekohlefilters ist eingeschaltet (200 Stunden).

Umluftbetrieb deaktivieren:
- Der Motor muss ausgeschaltet sein.
- Drücken Sie gleichzeitig 5 Sekunden lang [+] und [–] auf der Dunstabzugshaube, bis die dritte grüne LED 3 Mal blinkt.
- Die Nachlaufzeit ist auf 10 Minuten (statt 30 Minuten) eingestellt. Die Reinigungsanzeige für den Umluftbetrieb ist ausgeschaltet.

Reinigungsanzeige

Anzeige: rote Anzeigelampe leuchtet auf

Nach 200 Betriebsstunden leuchtet die rote Anzeigelampe auf (jetzt muss der verwendete Monoblock- Umluftfilter regeneriert werden).

Für die Anordnung und das Herausnehmen des Monoblock-Umluftfilters befolgen Sie bitte die Anweisungen in der Bedienungsanleitung für Ihr Umluftset.

Regenerieren des Monoblock-Umluftfilters
- Der Monoblock-Umluftfilter kann bis zu 12 Mal regeneriert werden. Dies geschieht im Ofen.
- Legen Sie den Filter 1 Stunde lang in den auf 120 °C aufgeheizten Ofen. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Raums, in dem sich der Ofen befindet, da eventuell Gerüche entstehen.

Beim Backen von bestimmten Fischsorten können Gerüche entstehen. In diesem Fall besteht die beste Lösung darin, den Filter umgehend zu regenerieren.

Zurücksetzen der Reinigungsanzeige für den Umluftfilter

⚠ Der Motor muss eingeschaltet sein

Drucken Sie [+] und [–] gleichzeitig 5 Sekunden lang. Zur Bestätigung blinkt die rote Lampe 3 x. Wenn diese Neuprogrammierung nicht erfolgt, wird automatisch der Timer nach 10-maligem Einschalten des Geräts erneut aktiviert.

Nach dem Reset ist die Reinigungsanzeige wieder auf 200 Stunden eingestellt.

Einsetzen des Monoblock-Umluftfilters
Für das Herausnehmen und Anordnen des Monoblockfilters sehen Sie bitte in der Anleitung für das Umluftset nach.

4.3 Reinigung der Haube

Lassen Sie die Lampen abkühlen. Verwenden Sie zur Reingung ein feuchtes Tuch und eine Spülmittellauge.

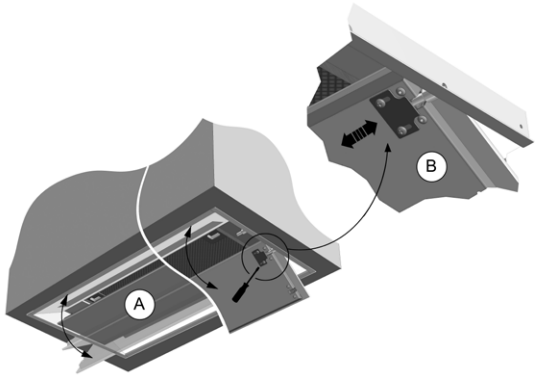
⚠ Verwenden Sie keinesfalls Scheuermittel, harte Schwämme o.ä., bzw. reinigen Sie nicht mit aggressiven oder chlorhaltigen Produkten.

⚠ Keine Scheuermittel und keinen Scheuerschwamm verwenden.

4.4 Auswechseln der TL Lampen:

Trennen Sie das Gerät vor jedem Eingriff von der Stromversorgung.

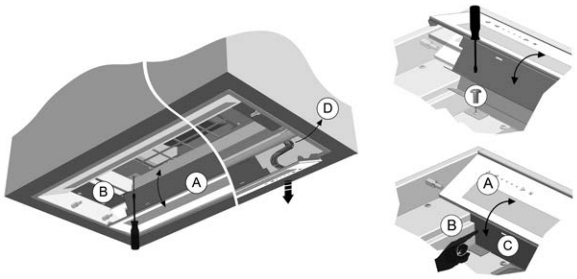
Entfernen Sie die Unterplatte:



- Öffnen Sie die Unterplatte (A), indem Sie sie an der Vorderseite mit einer Abwärtsbewegung nach unten aufklappen.
- Entfernen Sie anschließend die Unterplatte (A), indem Sie die Klemmplatten (B) losdrehen und verschieben.
- Die Schrauben der Klemmplatten (B) nicht vollständig lösen! Klicken Sie anschließend die Unterplatte aus den Stiften aus.
- Vergessen Sie beim Anbringen der Unterplatte nicht, die Klemmplatten wieder über die Stifte zu schieben und festzuschrauben!

Entfernen Sie den Fettfilter: (siehe Wartung)
- Entfernen Sie anschließend den Fettfilter, um Zugang zu den Schrauben der Glasplatte zu erhalten.

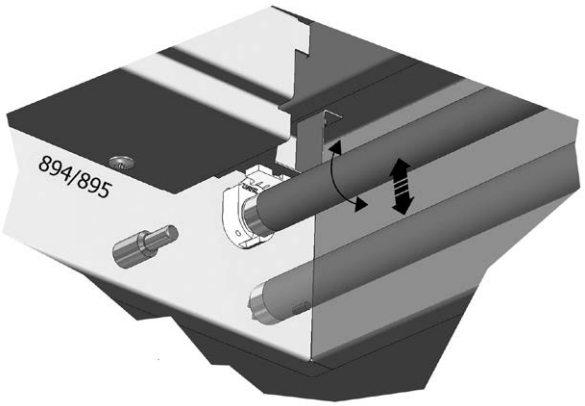
Entfernen Sie die Glasplatte:

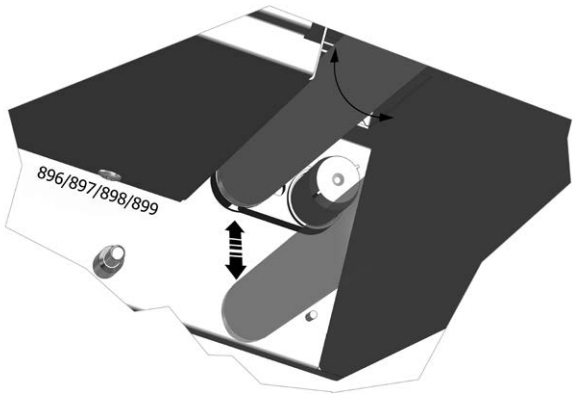


- Lösen Sie die Schrauben, die die Glasplatte an ihrer Position halten.
- Kippen Sie die Glasplatte A nach unten, so dass sie an dem Filterhalter vorbei kommt. Falls erforderlich, drücken Sie hierfür leicht auf die Seite C, damit sie einfacher nach unten gekippt werden kann.
- Unterstützen Sie die Glasplatte auf der Seite mit den Bedienelementen, damit das darunter befindliche Kabel beim Herausnehmen der Glasplatte nicht beschädigt wird.

Reinigen der Glasplatten und der Unterplatte:
- Reinigen Sie diese Platten nicht in der Geschirrspülmaschine und tauchen Sie sie nicht vollständig unter.
- Achten Sie beim Reinigen der Glasplatte mit Bedienelementen darauf, dass die Bedienelemente trocken bleiben.

Auswechseln der Lampen:





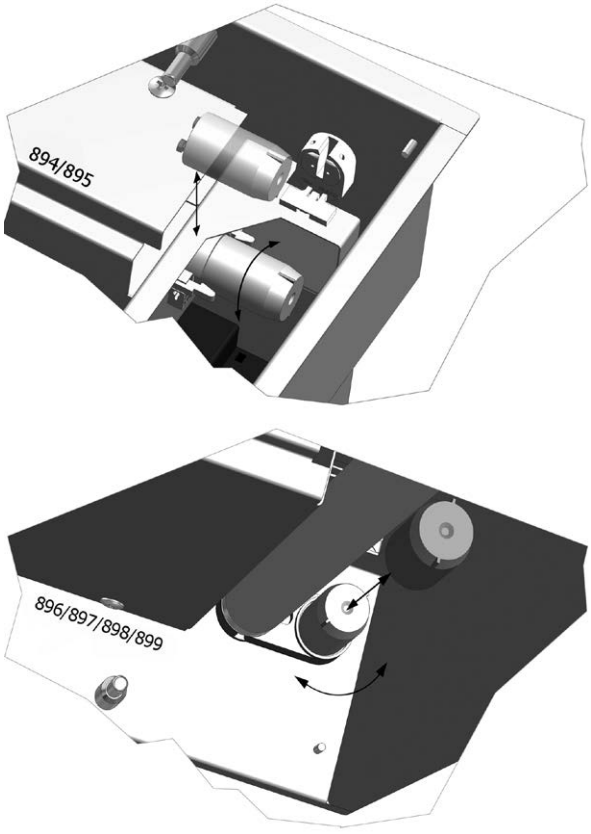
•

- Drehen Sie die TL-Lampe eine viertel Umdrehung, um sie aus ihrer Halterung zu nehmen.
- Bringen Sie die Ersatzlampe in ihrer Halterung an und drehen Sie sie zum Befestigen um eine viertel Umdrehung. Die Lampe sitzt korrekt, wenn Sie ein leises Einrastgeräusch hören.

Modell	894/895
Novy Referenz	894.025
Referenz Lampe	T5 L13W/840

Modell	896/897/898/899
Novy Referenz	898.025
Referenz Lampe	T8 F25W/33”/840

Auswechseln des Starters:



- Drehen Sie bei Bedarf die TL-Lampe eine viertel Umdrehung nach links, um sie aus ihrer Halterung zu nehmen.
- Drehen Sie anschließend den Starter eine viertel Umdrehung nach links, um ihn dann auswechseln zu können.
- Stecken Sie den neuen Starter in die Halterung und drehen Sie ihn eine viertel Umdrehung in die entgegengesetzte Richtung.
- Der Starter sitzt korrekt, wenn Sie ein leises Einrastgeräusch hören.
- Stecken Sie die Ersatzlampe in ihre Halterung zurück und drehen Sie sie eine viertel Umdrehung in die entgegengesetzte Richtung. Die Lampe sitzt korrekt, wenn Sie ein leises Einrastgeräusch hören.
- Alle Modelle haben jeweils 2 Starter vom Typ: OSRAM St 111 / Novy Artikelnr. 804 -016

Zurück zur Ausgangssituation:
- Schrauben Sie alles erneut fest, um die Ausgangssituation wieder herzustellen.
- WICHTIG! Wenn die Glasplatte (A) wieder angebracht wird, muss die Glasplatte an der Filterhalterung (B) vorbei geschoben werden, so dass die Glasplatte perfekt positioniert wird und absolut fest sitzt.
- Bringen Sie den Fettfilter wieder an.
- Bringen Sie den Unterplatte wieder an. Vergessen Sie beim Anbringen der Unterplatte nicht, die Klemmplatten wieder über den Stift zu schieben und festzuschrauben!
- „Touch“ ist wieder betriebsbereit.

4.5 Kundendienst

Bei technischen Mängeln können Sie den Kundendienst des für Sie zuständigen Landes kontaktieren:
- Belgien: Tel.: 056/36.51.02
- Frankreich: Tel.: 03.20.94.06.62
- Deutschland und Österreich: Tel.: +49 511.54.20.771

Für andere Länder: Ihren Händler oder Novy Belgien: +32 (0)56/36.51.02

Um eine gute und schnelle Bearbeitung möglich zu machen, geben Sie der Kundendienstabteilung bitte an, welchen Typ Dunstabzugshaube Sie besitzen.

Die Typnummer ist auf einem Aufkleber auf der Innenseite der Dunstabzugshaube angegeben. Den Aufkleber sehen Sie, wenn Sie den Filter aus der Dunstabzugshaube herausnehmen

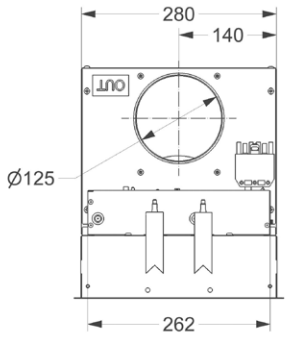
Bitte notieren Sie den Code hier:
Typennummer:.....

Abmessungen: p. 22-24
Elektrischer Schaltplan: p. 25-27

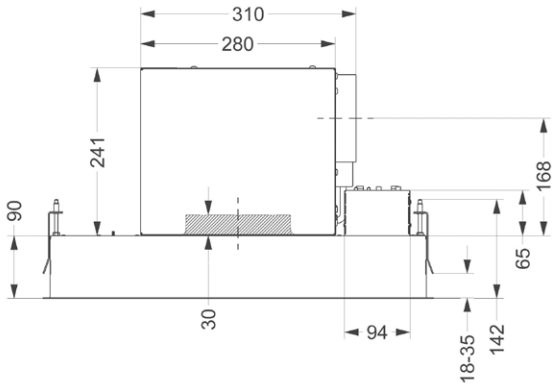
Afmetingen - Dimensions - Abmessungen - Dimensions

894/895

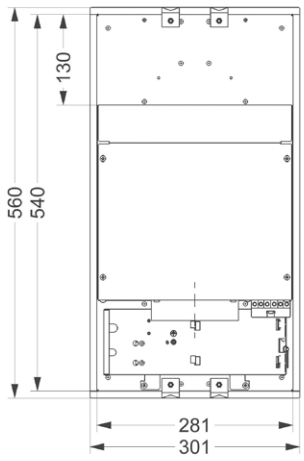
1



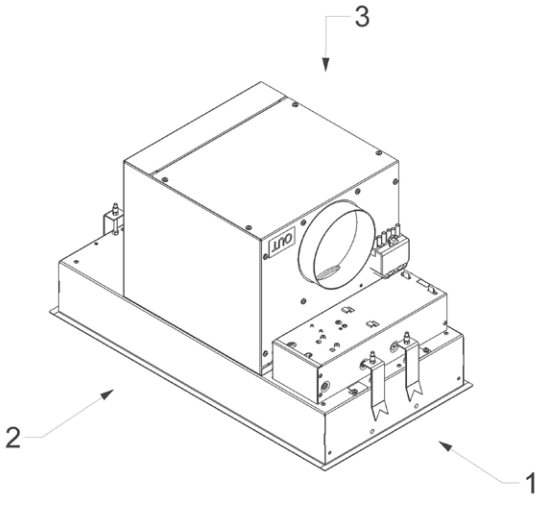
2



3

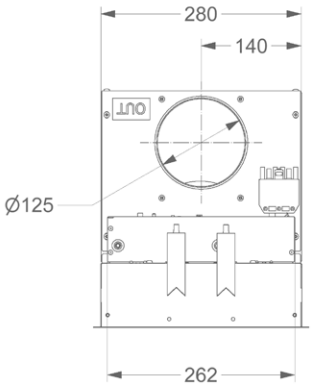


4

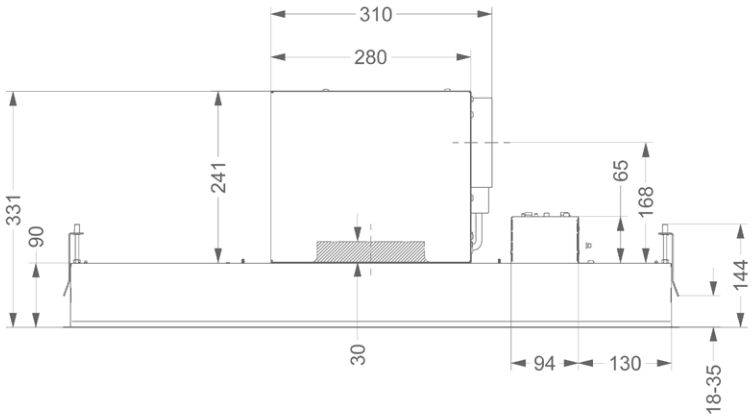


896/897

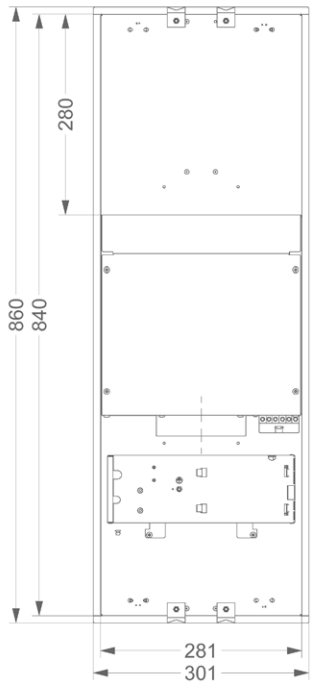
1


280
140
OUT
Ø125
262

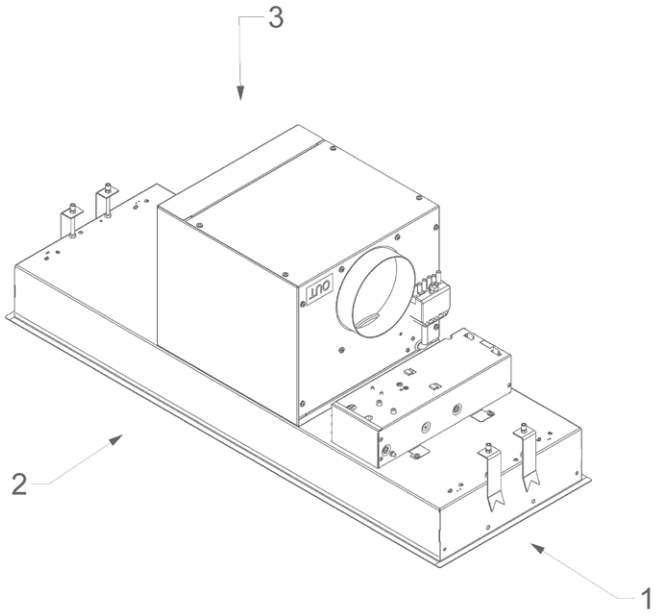
2


310
280
331
241
90
65
168
144
30
94
130
18-35

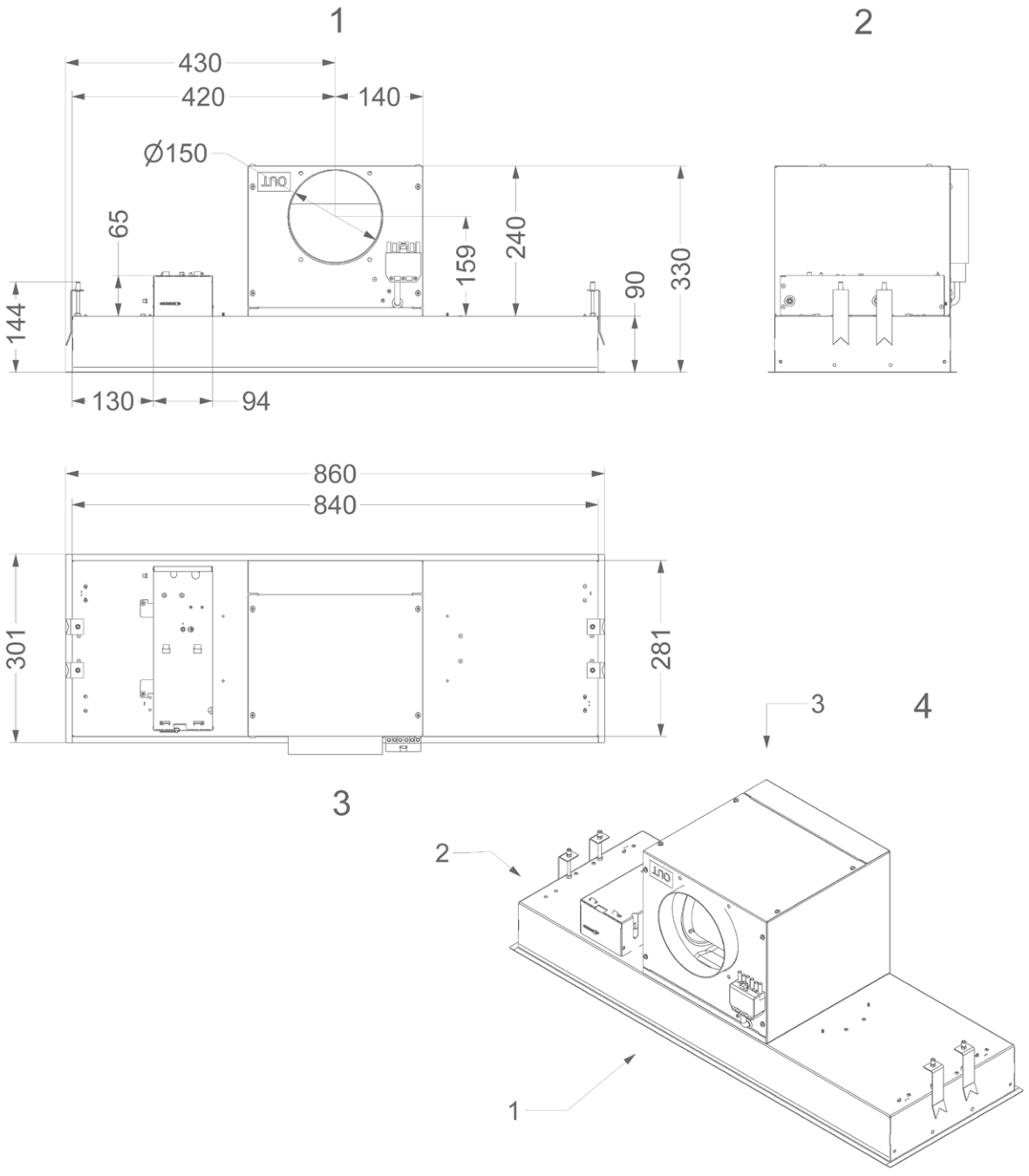
3


280
860
840
281
301

4

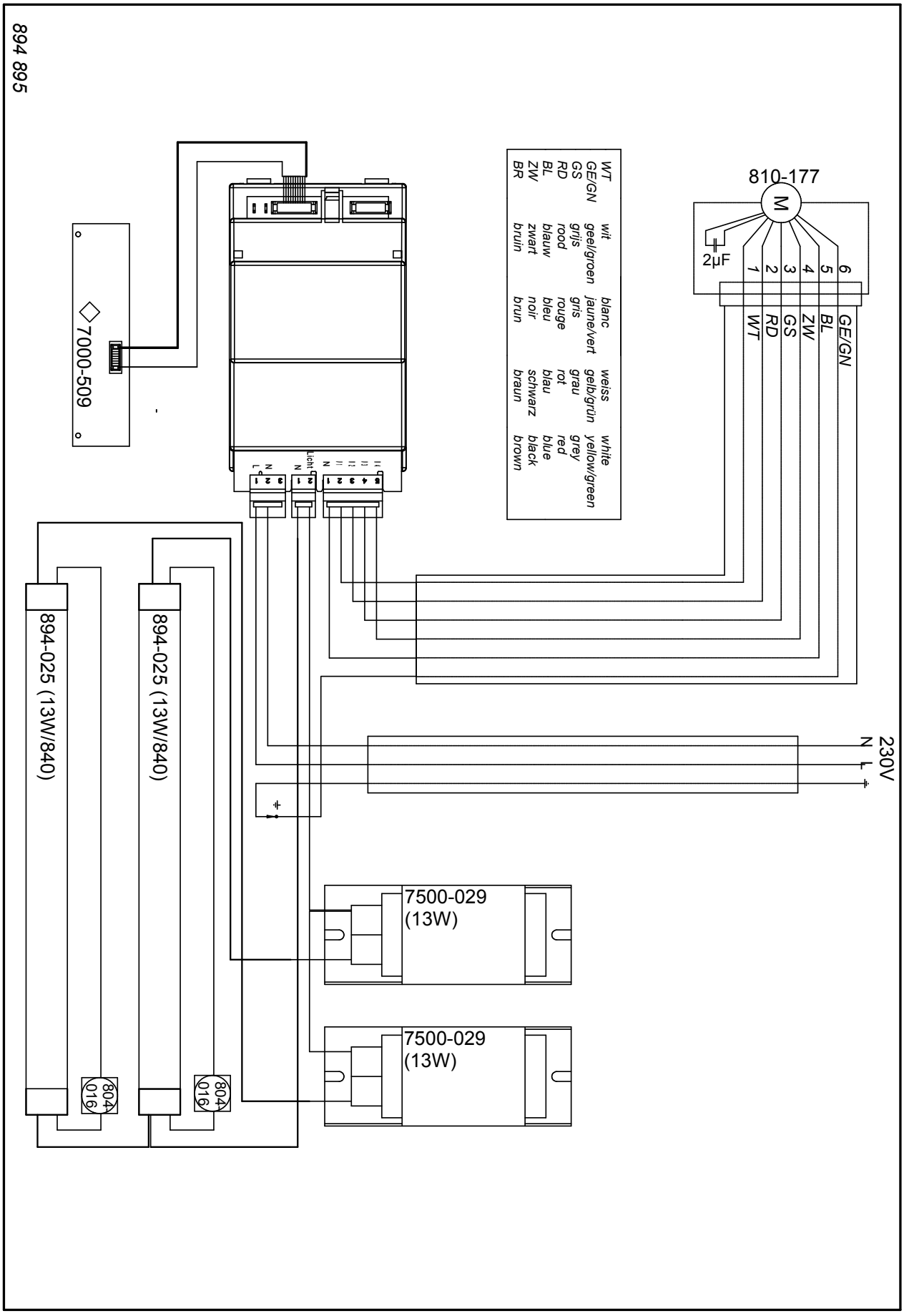

3
OUT
2
1

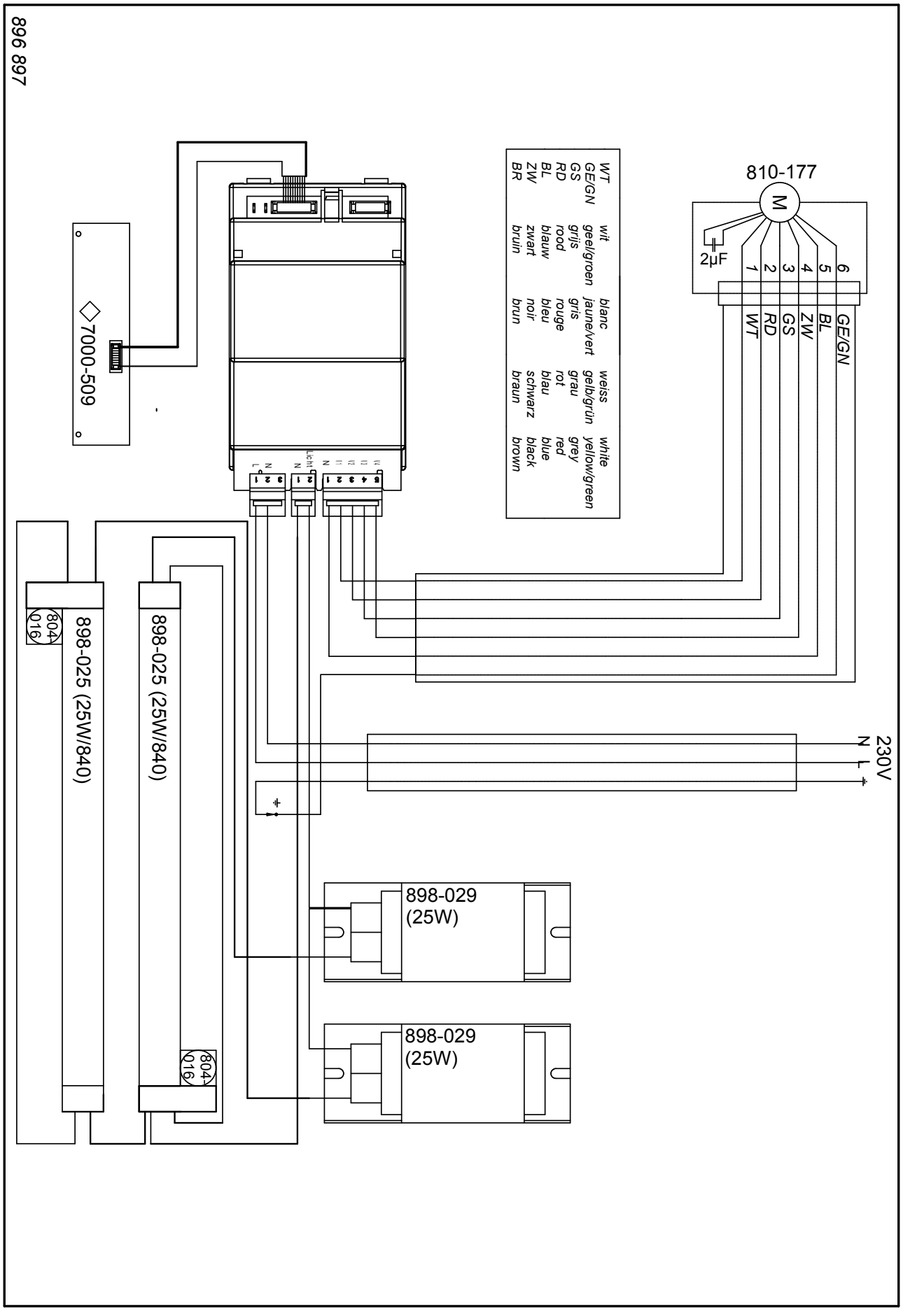
898/899

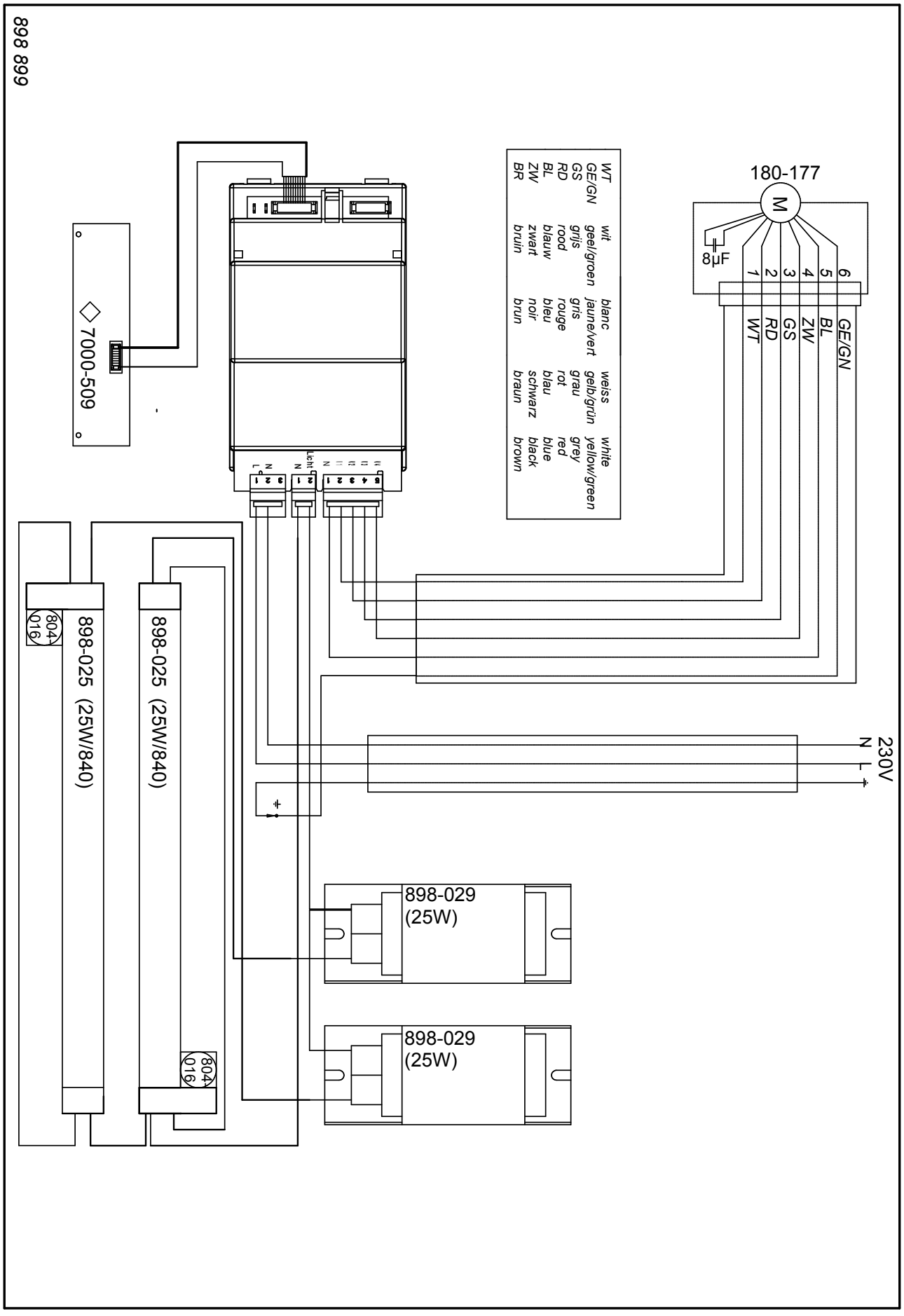

1
2
430
420
140
Ø150
OUT
65
144
159
240
90
330
130
94
860
840
301
281
3
4
3
2
1
OUT

Elektrisch schema - Schéma électrique - Elektrischer Schaltplan - Electrical scheme

894/895




896 897
WT wit
GE/GN geel/groen
GS grijs
RD rood
BL blauw
ZW zwart
BR bruin
blanc
jaune/vert
gris
rouge
bleu
noir
brun
weiss
gelb/grün
grau
rot
blau
schwarz
braun
white
yellow/green
grey
red
blue
black
brown
810-177
M
2µF
1
2
3
4
5
6
WT
RD
GS
ZW
BL
GE/GN
7000-509
230V
N
L
898-025 (25W/840)
804
016
898-025 (25W/840)
804
016
898-029
(25W)
898-029
(25W)


898 899
7000-509
180-177
M
8µF
6
5
4
3
2
1
GE/GN
BL
ZW
GS
RD
WT
WT wit blanc weiss white
GE/GN geel/groen jaune/vert gelb/grün yellow/green
GS grijs gris grau grey
RD rood rouge rot red
BL blauw bleu blau blue
ZW zwart noir schwarz black
BR bruin brun braun brown
230V
N
L
898-025 (25W/840)
804
016
898-025 (25W/840)
804
016
898-029
(25W)
898-029
(25W)